

E SSERE UMANA

Codice Etico

Code of Ethics

Ehrenkodex

Code de déontologie

Código deontológico

Código Ético

道德准则

ميثاق الأخلاق

UMANA[®]

PRESENTAZIONE

Umana, Agenzia per il Lavoro (Aut.Min.Lav.Prot. n. 1181-SG del 13/12/2004), da sempre attenta alla dimensione etica della propria attività, ha posto la centralità della Persona quale valore fondante del proprio agire sin da quando ha iniziato ad operare come società di fornitura di lavoro temporaneo.

Abbiamo tradotto quotidianamente questo principio offrendo a tutte le persone che lavorano con noi l'ascolto necessario per proporre un lavoro il più possibile vicino alle aspettative e ai desideri di ciascuno, senza alcuna discriminazione.

Siamo un riferimento durante tutta la missione e operiamo per la continuità lavorativa dei candidati, con l'obiettivo di svilupparne competenze e professionalità, attraverso la formazione e l'esperienza in diversi contesti aziendali.

Poniamo tutte le condizioni per offrire un lavoro in ambiente sicuro e sereno.

La Riforma del mercato del lavoro ha ampliato le nostre competenze e ci affida oggi nuove responsabilità che affrontiamo con l'impegno, la trasparenza, la professionalità e la cultura della legalità che ci contraddistinguono.

Per questo motivo abbiamo deciso di rendere i valori della nostra azienda trasparenti nei confronti di tutti i nostri stakeholder, ovvero di tutte le persone e istituzioni che sono direttamente interessate dal nostro modo di agire: "ESSERE UMANA" è infatti un atto pubblico della nostra visione etica e un modo per condividere tali valori con chi ci ha scelti.

ESSERE UMANA

Codice Etico

Finalità

UMANA è un'Agenzia per il Lavoro che ha come fine procurare lavoro a tempo determinato e indeterminato, intermediare domanda ed offerta lavorativa, ricercare e selezionare personale, aiutare la ricollocazione professionale, realizzare percorsi formativi. Tutto ciò sempre ponendo al centro la persona e ascoltando attentamente sia le esigenze degli imprenditori sia le necessità di coloro che cercano lavoro.

GENERALITÀ

Assunto fondamentale

- Noi crediamo nel rispetto della dignità UMANA

Conseguenze

- UMANA condanna lo sfruttamento del bisogno
- UMANA condanna ogni discriminazione economica, di carriera e morale effettuata sulla base di opzioni religiose, politiche e sindacali, e in funzione del sesso, età, razza, cultura, tradizioni, origini sociali.
- UMANA condanna i comportamenti illegali e antisindacali

Assunti caratterizzanti

- Le persone e la loro creatività sono le risorse centrali di UMANA
- In UMANA si riconosce che sincerità, onestà, affidabilità, competenza, professionalità e trasparenza sono valori positivi che contribuiscono alla sua legittimazione sia sociale che economica
- In UMANA si promette ciò che si riesce a dare e si dà ciò che si promette
- In UMANA i conflitti di interessi sono da evitare
- In UMANA la privacy è rispettata: le informazioni raccolte sui clienti e sui dipendenti sono unicamente in funzione del rapporto lavorativo. L'accesso ai dati è riservato solo alle persone che ne hanno effettivamente bisogno per motivi lavorativi. Le informazioni personali potranno essere divulgate solo previo consenso esplicito dell'interessato.

Gli investitori

UMANA ritiene fondamentale onorare la fiducia degli investitori

- adottando un management professionale
- essendo trasparente nei bilanci, nelle decisioni e nelle azioni
- conservando, proteggendo e aumentando i loro beni
- ascoltando i loro suggerimenti e le loro decisioni
- richiedendo delega e continuità d'investimento

Il management

UMANA favorisce un management che

- consideri imprescindibile l'importanza della qualità dei servizi erogati e della legittimazione sociale
- incoraggi un ambiente di lavoro etico, sereno e positivo
- sia d'esempio morale per gli altri dipendenti
- riconosca e ricompensi il merito e le capacità
- ascolti fattivamente gli altri stakeholder
- operi per favorire la continuità lavorativa

I dipendenti

UMANA intende promuovere condizioni lavorative ed esistenziali serene per i dipendenti

- operando per la continuità lavorativa
- attuando una comunicazione interna trasparente
- ascoltando fattivamente le esigenze personali e sindacali
- promuovendo le persone secondo capacità e impegno
- proteggendo la loro salute
- incentivando lo sviluppo delle loro conoscenze
- evitando clientelismi di sorta
- condannando il mobbing aziendale e molestie di qualunque tipo
- condannando ogni forma di opportunismo

UMANA è ferma nel richiedere ai propri dipendenti un atteggiamento atto a rispettare e promuovere la sua legittimazione sociale ed economica, ossia richiede

- competenza e professionalità
- assunzione di responsabilità
- capacità di attuare le direttive del management
- tensione al risultato
- volontà di soddisfare le esigenze dei clienti e di ogni altro interlocutore
- rispetto per il lavoro altrui
- rispetto per i clienti

I clienti utilizzatori

UMANA offre al Cliente Utilizzatore

- correttezza personale e aziendale
- competenza e professionalità
- flessibilità
- rispetto e garanzia delle norme contrattuali
- ascolto e consulenza

UMANA chiede al Cliente Utilizzatore

- correttezza personale e aziendale
- rispetto e garanzia delle norme contrattuali

I clienti lavoratori

UMANA offre al Cliente Lavoratore

- correttezza personale e aziendale
- competenza e professionalità
- flessibilità
- rispetto e garanzia delle norme contrattuali
- ascolto, orientamento e consulenza
- tutela del suo benessere fisico e psicologico
- fiducia e positività

UMANA chiede al Cliente Lavoratore

- correttezza personale
- rispetto delle norme contrattuali
- impegno lavorativo e professionalità

Le parti sociali

UMANA **assicura** alle Parti Sociali

- dialogo
- capacità di ascolto e di mediazione
- correttezza e trasparenza
- rispetto e garanzia delle norme stipulate
- disponibilità ed incentivo alla pattuizione etico-sociale

I concorrenti

UMANA attua una concorrenza

- leale
- rispettosa delle proprietà intellettuali
- trasparente
- volta a sensibilizzare il rispetto per le regole

La comunità

UMANA **rispetta e promuove**

- le istituzioni democratiche
- le leggi dello Stato e degli Enti Locali
- la cultura e le tradizioni delle comunità in cui opera

UMANA attua azioni mirate e finalizzate

- all'incremento continuo delle opportunità lavorative
- all'aiuto delle fasce più deboli
- al finanziamento di eventi e attori culturalmente rilevanti
- all'abbattimento di impatti ambientali negativi

data _____

per accettazione _____

Sede di Umana, giugno 2004

INTRODUCTION

The Umama Employment Agency (Italian Ministry of Employment Authorisation no. 1181-SG of 13/12/2004) has always given priority to ethical aspects of its work. Since it was founded as a temporary employment agency, it has placed the individual at the centre of attention at all times.

In our everyday work, this means really listening to all our collaborators to ensure that the jobs we propose come as close as possible to the individual's expectations and desires, without discrimination of any kind.

We represent a point of contact at every phase of the process and work to provide our candidates with continuity of employment, with a view to developing their skills and professionalism through training and experience in various company contexts.

We have all the requisites necessary to guarantee a secure and tranquil working environment.

Reform of the employment market has given us new areas of responsibility which we have taken on with our characteristic commitment, transparency, professionalism and legal knowledge.

We have therefore decided to make our company values transparent to all our stakeholders, in other words, all those people and institutions directly involved with our way of working. "ESSERE UMAMA - BEING UMAMA" - is, in fact, a public declaration of our ethical vision and a way for us to share these values with those who have chosen to work with us.

ESSERE UMANA

Code of Ethics

Objectives

UMANA is an Employment Agency set up to procure full and part-time work, act as an intermediary between demand and offer on the employment market and search for and select personnel, assist career changes and draw up training programmes. We listen attentively to the needs of both employers and those seeking work, with the individual at the centre of attention at all times.

DETAILS

Fundamental assumption

- We believe in respect for HUMAN dignity

Consequences

- UMANA condemns the exploitation of need
- UMANA condemns any form of financial, career or moral discrimination on the basis of religious, political or trade union choices or sex, age, race, culture, traditions and social origins.
- UMANA condemns all illegal and anti-trade union attitudes and behaviour.

Characteristic assumptions

- UMANA's central resources are people and their creativity
- UMANA recognises sincerity, honesty, reliability, competence, professionalism and transparency as positive values contributing to the Agency's social and economic legitimisation
- UMANA promises only what can actually be achieved and fulfils those promises
- UMANA avoids all conflict of interest
- UMANA respects privacy. Information on clients and employees is acquired and used exclusively in the context of the work relationship. Access to data is limited to those people who actually need it for work purposes. Personal information will never be released without the explicit prior consent of the person concerned.

RELATIONSHIPS BETWEEN UMANA AND STAKEHOLDERS

Investors

UMANA believes it is fundamental to honour the trust of its investors by:

- adopting professional management methods
- transparency in budgets, decisions and actions
- conserving, protecting and increasing their assets
- listening to their suggestions and decisions
- asking for their power of attorney and continuity of investment

Management

UMANA favours a management policy which

- considers the quality of the services provided and social legitimisation as fundamental values
- encourages an ethical, tranquil and positive work environment
- provides a moral example to other employees
- recognises and rewards merit and skills
- listens with a positive attitude to other stakeholders
- works to provide continuity of employment

Employees

UMANA aims to make the work and existence of its employees as serene as possible by:

- working towards continuity of employment
- implementing a policy of transparent in-house communication
- listening with a positive attitude to personal and trade union needs
- promoting people according to skills and commitment
- safeguarding their health
- providing incentives for them to develop their knowledge
- avoiding any type of patronage
- condemning company mobbing and any form of molestation
- condemning any form of opportunism

UMANA insists that its employees adopt an attitude oriented towards respecting and promoting its social and economic legitimisation, namely

- competence and professionalism
- assumption of responsibility
- ability to implement management instructions
- results as the goal
- desire to satisfy the needs of clients and all other parties
- respect for the work of others
- respect for clients

Client employers

UMANA offers its client employers:

- personal and company rectitude
- competence and professionalism
- flexibility
- respect for and guarantee of contractual terms and conditions
- a listening ear and consultancy

UMANA asks its client employers for:

- personal and company rectitude
- respect and guarantee for contractual terms and conditions

Client workers

UMANA offers its client workers:

- personal and company rectitude
- competence and professionalism
- flexibility
- respect and guarantee for contractual terms and conditions
- a listening ear, career advice and consultancy
- safeguarding of physical and psychological well-being
- trust and a positive attitude

UMANA asks its client workers for:

- personal rectitude
- respect for contractual terms and conditions
- work and professional commitment

The institutions

UMANA **guarantees** the institutions:

- dialogue
- the ability to listen and mediate
- rectitude and transparency
- respect for and guarantee of agreed regulations and standards
- an openness to and incentivisation of ethical and social negotiation

Competitors

UMANA believes in competition which is:

- fair
- in respect of intellectual property
- transparent
- aimed at promoting respect for the rules

The community

UMANA **respects and promotes:**

- the democratic institutions
- the laws of the State and Local Authorities
- the culture and traditions of the communities in which it operates

UMANA implements targeted initiatives aimed at:

- constantly increasing employment opportunities
- helping the weakest groups
- financing culturally important events and protagonists
- reducing negative environmental impacts

date _____

approved by _____

Umana head office, June 2004

PRÄSENTATION

Umana ist eine Arbeitsvermittlungsagentur (Genehmigung d. Arbeitsmin. Prot. Nr. 1181-SG vom 13/12/2004), die schon immer die Ethik als wichtigen Bestandteil in ihre Geschäftsaktivität integriert und seit ihrer Tätigkeit als Vermittler von Zeitarbeit die zentrale Bedeutung der Person zum Grundpfeiler ihres Handelns gemacht hat.

Wir haben dieses Prinzip täglich in die Tat umgesetzt und allen Personen, die mit uns arbeiten, die notwendige Aufmerksamkeit geschenkt, um eine Arbeit ohne jegliche Diskriminierung anbieten zu können, die allen Erwartungen und Wünschen so nah wie möglich kommt. Wir fungieren während des gesamten Einsatzes als Anlaufstelle und engagieren uns für die kontinuierliche Beschäftigung der Kandidaten. Unser Ziel ist es, durch Ausbildung und Erfahrung in verschiedenen Unternehmensbereichen Kompetenzen und Professionalität zu entwickeln. Wir schaffen alle Bedingungen, um eine Arbeit in einer sicheren und unbeschwerteten Umgebung bieten zu können.

Die Reform des Arbeitsmarktes hat unsere Kompetenzen erweitert und erlegt uns heute neue Verantwortungen auf, denen wir mit dem Einsatz, der Transparenz, Professionalität und Kultur der Legalität entgegentreten, durch die wir uns auszeichnen.

Aus diesem Grund haben wir entschieden, dass die Werte unseres Unternehmens gegenüber allen unseren Stakeholders bzw. gegenüber allen Personen und Institutionen, die direkt durch unsere Handlungsweise betroffen sind, transparent sein sollen: "ESSERE UMANA - DIE PHILOSOPHIE VON UMANA" ist in der Tat eine öffentliche Handlung unserer ethischen Vision und eine Möglichkeit, diese Werte mit denjenigen zu teilen, die sich für uns entschieden haben.

ESSERE UMANA

Ehrenkodex

Zielsetzung

UMANA ist eine Arbeitsagentur, deren Ziel die Beschaffung von befristeter und unbefristeter Arbeit, die Vermittlung von Arbeitsangebot und –nachfrage, Personalbeschaffung und Personalwahl, Hilfe bei der beruflichen Wiedereingliederung und die Organisation von Ausbildungswegen ist. Dabei steht die Person immer im Mittelpunkt, sei es der Arbeitgeber mit seinen Ansprüchen oder der Arbeitnehmer auf der Suche nach Arbeit.

ALLGEMEINES

Grundsatz

- Für uns steht die Achtung der MENSCHLICHEN Würde im Vordergrund

Folgen

- UMANA verurteilt die Ausnutzung von Bedürfnissen
- UMANA verurteilt jegliche wirtschaftliche, berufliche und moralische Diskriminierung, die auf religiösen, politischen und gewerkschaftlichen Meinungen basiert sowie Geschlecht, Alter, Rasse, Kultur, Traditionen und soziale Herkunft betrifft.
- UMANA verurteilt illegale und gewerkschaftsfeindliche Verhaltensweisen

Kennzeichnende Grundsätze

- Die Personen und ihre Kreativität sind die Ressourcen von UMANA
- Bei Umana werden Aufrichtigkeit, Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit, Kompetenz, Professionalität und Transparenz als positive Werte angesehen, die zu ihrer sozialen und wirtschaftlichen Anerkennung beitragen
- Bei Umana wird das versprochen, was getan werden kann und es wird das getan, was versprochen wurde
- Bei Umana werden Interessenkonflikte vermieden
- Bei Umana wird die Privatsphäre respektiert: Informationen über Kunden und Angestellte werden ausschließlich für Zwecke, die mit dem Arbeitsverhältnis in Verbindung stehen, verwendet, wobei der Zugang zu den Daten nur den Personen vorbehalten ist, die effektiv aus arbeitstechnischen Gründen dazu eine Veranlassung haben. Persönliche Informationen werden nur nach vorheriger, ausdrücklicher Zustimmung durch den Betroffenen weitergegeben.

BEZIEHUNGEN ZWISCHEN UMANA UND STAKEHOLDER

Die Investoren

UMANA hält es für grundlegend, das Vertrauen der Investoren zu ehren, durch

- professionelles Management
- Transparenz der Bilanzen, Entscheidungen und Aktionen
- Aufrechterhaltung, Schutz und Zunahme ihrer Vermögenswerte
- Berücksichtigung ihrer Vorschläge und Entscheidungen
- bei kontinuierlicher Investition und Widmung seitens der Investoren

Das Management

UMANA optiert für ein Management, das

- die Bedeutung der Qualität von erbrachten Dienstleistungen und der sozialen Anerkennung für unabdingbar hält
- ein ethisches, unbeschwertes und positives Arbeitsklima fördert
- ein moralisches Beispiel für die anderen Beschäftigten ist
- Verdienste und Fähigkeiten anerkennt und belohnt
- die anderen Stakeholder aktiv berücksichtigt
- auf die Förderung der Arbeitskontinuität orientiert ist

Die Beschäftigten

UMANA beabsichtigt unbeschwerte Arbeits- und Lebensbedingungen zu begünstigen

- durch Aufrechterhaltung der Arbeitskontinuität
- mittels einer internen transparenten Kommunikationsweise
- durch konkrete Berücksichtigung der persönlichen und gewerkschaftlichen Ansprüche
- durch Beförderung der Personen gemäß Kapazität und Einsatz
- durch den Schutz ihrer Gesundheit
- durch die Förderung der Entwicklung ihrer Kenntnisse
- durch Vermeidung von Protektion
- durch Missbilligung des innerbetrieblichen Mobblings und jeglicher Art von Belästigung
- durch Verurteilung jeglicher Art von Opportunismus

UMANA verlangt von ihren Angestellten eine Verhaltensweise, die die soziale und wirtschaftliche Anerkennung des Unternehmens respektiert und fördert, bzw.

- Kompetenz und Professionalität
- Verantwortungsübernahme
- die Fähigkeit, die Vorschriften des Managements umzusetzen
- Ergebnisorientierung
- die Bereitschaft, die Ansprüche der Kunden und aller anderen Geschäftspartner zu befriedigen
- Respekt gegenüber der Arbeit anderer
- Respekt gegenüber den Kunden

Die Benutzerkunden

UMANA bietet dem Benutzerkunden

- persönliche und betriebliche Korrektheit
- Kompetenz und Professionalität
- Flexibilität
- Einhaltung und Garantie der Vertragsvorschriften
- Aufmerksamkeit und Beratung

UMANA erwartet vom Benutzerkunden

- persönliche und betriebliche Korrektheit
- Einhaltung und Garantie der Vertragsvorschriften

Mitarbeiterkunden

UMANA bietet dem Mitarbeiterkunden

- persönliche und betriebliche Korrektheit
- Kompetenz und Professionalität
- Flexibilität
- Einhaltung und Garantie der Vertragsvorschriften
- Aufmerksamkeit, Orientierung und Beratung
- körperliches und psychologisches Wohlbefinden
- Vertrauen und Optimismus

UMANA erwartet vom Mitarbeiterkunden

- persönliche Korrektheit
- Wahrung der Vertragsvorschriften
- berufliches Engagement und Professionalität

Die Gesellschafter

UMANA **garantiert** den Gesellschaftern

- Dialog
- Einfühlungsvermögen und Vermittlungskapazität
- Korrektheit und Transparenz
- Beachtung und Garantie der vereinbarten Vorschriften
- Bereitschaft und Beitrag zur ethisch-sozialen Vereinbarung

Die Wettbewerber

UMANA praktiziert einen Wettbewerb, der

- korrekt ist
- intellektuelles Eigentum respektiert
- transparent ist
- die Sensibilisierung des Respektes gegenüber den Regeln zum Ziel hat

Die Gemeinschaft

UMANA **respektiert und fördert**

- demokratische Einrichtungen
- die Gesetze des Staates und der lokalen Behörden
- die Kultur und die Traditionen der Gemeinschaften, in denen sie tätig ist

UMANA handelt zielorientiert in Bezug auf

- kontinuierliche Zunahme der Arbeitschancen
- hilfreiche Unterstützung der Schwächeren
- Finanzierung von kulturell relevanten Veranstaltungen und Schauspielen
- Beseitigung von negativen Umweltauswirkungen

Datum _____

Zur Kenntnisnahme _____

Geschäftssitz Umana, Juni 2004

PRÉSENTATION

Umama, Agence pour l'emploi (Aut.Min.Trav.Prot. n. 1181-SG du 13/12/2004), depuis toujours attentive à la dimension éthique de son activité, a placé la valeur des personnes au centre de son activité depuis ses débuts en tant que société de fourniture de travail temporaire.

Nous avons appliqué ce principe au quotidien en offrant l'écoute nécessaire à toutes les personnes qui travaillent avec nous, afin de leur proposer un travail le plus proche possible de leurs attentes et désirs, sans discrimination aucune.

Référence constante durant toute la mission, nous opérons également en vue d'une continuité de l'emploi des candidats dans l'objectif de développer leurs compétences et leur professionnalisme au moyen de la formation et de l'expérience dans différents contextes d'entreprise.

Nous réunissons toutes les conditions nécessaires pour offrir un emploi dans un environnement sûr et serein.

La réforme du marché de l'emploi a accru nos compétences et nous attribue aujourd'hui de nouvelles responsabilités que nous affrontons avec le sérieux, la transparence, le professionnalisme et la culture de la légalité qui nous caractérisent.

Pour cette raison, nous avons décidé de rendre les valeurs de notre entreprise transparentes pour toutes nos parties prenantes, c'est-à-dire toutes les personnes et institutions directement intéressées à notre mode d'action: "ESSERE UMANA - ÊTRE UMANA" est en effet un acte public de notre vision éthique et une façon de partager ces valeurs avec qui nous a choisi.

ESSERE UMANA

Code de déontologie

Finalités

UMANA est une agence pour l'emploi ayant comme fonction de procurer des emplois à durée déterminée et indéterminée, de faire office d'intermédiaire pour les demandes et les offres d'emploi, de rechercher et sélectionner du personnel, d'aider à la réinsertion professionnelle et de réaliser des parcours de formation. Tout ceci s'effectue cependant en plaçant au centre les personnes et en écoutant attentivement, tant les exigences des chefs d'entreprises que les nécessités de qui est à la recherche d'un emploi.

GÉNÉRALITÉS

Principe fondamental

- Nous croyons dans le respect de la dignité HUMAINE

Conséquences

- UMANA condamne l'exploitation des besoins d'autrui
- UMANA condamne toute discrimination économique, morale et liée à la carrière effectuée sur la base de choix religieux, politiques et syndicaux ou liés au sexe, à l'âge, à la race, à la culture, aux traditions ou aux origines sociales.
- UMANA condamne les comportements illégaux et antisyndicaux

Traits caractéristiques

- Les personnes et leur créativité constituent les ressources centrales d'UMANA
- Chez UMANA, nous savons que la sincérité, l'honnêteté, la fiabilité, la compétence, le professionnalisme et la transparence sont des valeurs positives contribuant à une légitimation sociale et économique
- Chez UMANA, nous faisons seulement les promesses que nous pouvons maintenir et nous maintenons nos promesses
- Chez UMANA, nous évitons les conflits d'intérêts
- Chez UMANA la vie privée de chacun est respectée : les informations concernant clients et employés sont exclusivement collectées en vue des rapports professionnels. L'accès aux données est uniquement réservé aux personnes les nécessitant pour des motifs professionnels. Les informations personnelles ne peuvent être divulguées qu'après accord explicite de l'intéressé.

RAPPORTS ENTRE UMANA ET LES PARTIES PRENANTES

Les investisseurs

UMANA considère comme fondamental de respecter la confiance accordée par les investisseurs:

- en adoptant un management professionnel
- en faisant preuve de transparence en ce qui concerne bilans, décisions et actions
- en conservant, protégeant et accroissant leurs biens
- en tenant compte de leurs suggestions et décisions
- en demandant délégation et continuité d'investissement

Le management

UMANA favorise le type de management suivant:

- qui considère comme indispensable la qualité des services fournis et la légitimation sociale
- qui encourage un environnement professionnel éthique, serein et positif
- qui se pose comme exemple moral pour les autres employés
- qui reconnaît et récompense mérite et compétence
- qui écoute activement les autres parties prenantes
- qui travaille pour favoriser la continuité de l'emploi

Les employés

UMANA a pour objectif de promouvoir des conditions professionnelles et existentielles sereines pour ses employés:

- en travaillant pour favoriser la continuité de l'emploi
- en appliquant une communication interne transparente
- en écoutant activement les exigences personnelles et syndicales
- en promouvant les personnes en fonction de leurs capacités et de leur engagement
- en protégeant leur santé
- en stimulant le développement de leurs connaissances
- en évitant tout clientélisme
- en condamnant le harcèlement professionnel et autre, de quelque type que ce soit
- en condamnant l'opportunisme sous toutes ses formes

UMANA exige de ses employés une attitude permettant de respecter et promouvoir sa légitimation sociale et économique et, par conséquent :

- compétence et professionnalisme
- prise de responsabilité
- capacité d'appliquer les directives du management
- concentration vers les résultats
- volonté de satisfaire les exigences de la clientèle et de tous les autres interlocuteurs
- respect pour le travail d'autrui
- respect pour la clientèle

Les clients utilisateurs

UMANA offre à ses clients utilisateurs:

- droiture personnelle et d'entreprise
- compétence et professionnalisme
- flexibilité
- respect et garantie des normes contractuelles
- écoute et conseil

UMANA demande à ses clients utilisateurs:

- droiture personnelle et d'entreprise
- respect et garantie des normes contractuelles

Les clients travailleurs

UMANA offre à ses clients travailleurs:

- droiture personnelle et d'entreprise
- compétence et professionnalisme
- flexibilité
- respect et garantie des normes contractuelles
- écoute, orientation et conseil
- protection de leur bien-être physique et psychologique
- confiance et positivité

UMANA demande à ses clients travailleurs:

- droiture personnelle
- respect des normes contractuelles
- sérieux professionnel et professionnalisme

Les parties sociales

UMANA **garantit** aux parties sociales :

- dialogue
- capacité d'écoute et de médiation
- droiture et transparence
- respect et garantie des normes stipulées
- disponibilité et encouragement aux pactes éthiques et sociaux

Les concurrents

UMANA met en œuvre une concurrence:

- loyale
- respectueuse des propriétés intellectuelles
- transparente
- tendue vers une sensibilisation du respect pour les règles

La communauté

UMANA **respecte et promeut**:

- les institutions démocratiques
- les lois de l'état et des organismes locaux
- la culture et les traditions des communautés dans lesquelles elle opère

UMANA met en œuvre des actions ciblées et finalisées:

- à l'accroissement constant des opportunités professionnelles
- à l'aide des secteurs les plus démunis
- au financement des événements et acteurs culturellement importants
- à l'élimination des impacts négatifs sur l'environnement

date _____

lu et approuvé _____

Siège d'Umana, juin 2004

PRESENTACIÓN

Umama, Agencia de empleo (Aut.Min.Trab.Prot. n.º. 1181-SG del 13/12/2004), atenta desde siempre a la dimensión ética de su actividad, ha situado el valor de la Persona en el centro de su actuación desde su inicio como empresa de suministro de trabajo temporal.

Día tras día hemos aplicado este principio ofreciendo a todas las personas que trabajan con nosotros la atención necesaria para ofrecerles un trabajo que se acerque al máximo a las expectativas y los deseos de cada uno, sin ninguna discriminación.

Durante toda la misión constituimos una referencia y trabajamos por la continuidad laboral de los candidatos, con el objetivo de desarrollar sus competencias y profesionalidad mediante la formación y la experiencia en los distintos contextos empresariales. Ponemos todas las condiciones para ofrecer un trabajo en un ambiente seguro y tranquilo.

La Reforma del mercado laboral ha ampliado nuestras competencias y nos ha confiado nuevas responsabilidades que afrontamos con el compromiso, la transparencia, la profesionalidad y la cultura de la legalidad que nos caracterizan.

Por ello hemos decidido hacer transparentes los valores de nuestra empresa para todos nuestros partícipes, es decir todas las personas e instituciones que están directamente interesadas en nuestro modo de actuar: “ESSERE UMAMA - SER UMAMA” es de hecho un acto público de nuestra visión ética y un modo de compartir dichos valores con quien nos ha elegido.

ESSERE UMANA

Código deontológico

Finalidad

UMANA es una Agencia de empleo que tiene como finalidad procurar trabajo por tiempo determinado e indeterminado, hacer de intermediario entre la demanda y la oferta de trabajo, buscar y seleccionar personal, ayudar a la reinserción profesional, realizar recorridos formativos. Todo ello situando a la persona en el centro y escuchando atentamente tanto las exigencias de los empresarios como las necesidades de quienes buscan trabajo.

GENERALIDADES

Principio fundamental

- Creemos en el respeto de la dignidad HUMANA

Consecuencias

- UMANA condena la explotación de la necesidad
- UMANA condena cualquier discriminación económica, de profesión y moral realizada sobre la base de elecciones religiosas, políticas y sindicales, y en función del sexo, la edad, la raza, la cultura, las tradiciones y los orígenes sociales.
- UMANA condena los comportamientos ilegales y antisindicales

Rasgos característicos

- Las personas y su creatividad son los recursos centrales de UMANA
- En UMANA reconocemos que sinceridad, honestidad, fiabilidad, competencia, profesionalidad y transparencia son valores positivos que contribuyen a su legitimación tanto social como económica
- En UMANA prometemos lo que podemos dar y damos lo que prometemos
- En UMANA hay que evitar los conflictos de intereses
- En UMANA respetamos la privacidad: las informaciones obtenidas sobre los clientes y los empleados lo son únicamente en función de la relación laboral. El acceso a los datos está reservado sólo a quienes efectivamente los necesitan por motivos laborales. Las informaciones personales sólo podrán divulgarse con el consentimiento previo explícito del interesado.

RELACIONES ENTRE UMANA Y LOS PARTICIPES

Los inversores

UMANA considera fundamental respetar la confianza de los inversores:

- adoptando una dirección de empresa profesional
- siendo transparente en los balances, las decisiones y las acciones
- conservando, protegiendo e aumentando sus bienes
- escuchando sus sugerencias y decisiones
- pidiendo delegación y continuidad de inversión

La dirección

UMANA promueve una dirección que

- considere imprescindible la importancia de la calidad de los servicios dados y de la legitimación social
- anime un ambiente de trabajo ético, tranquilo y positivo
- sea un ejemplo moral para los otros empleados
- reconozca y recompense el mérito y las capacidades
- escuche activamente a los otros partícipes
- trabaje para favorecer la continuidad laboral

Los empleados

UMANA quiere promover unas condiciones de trabajo y existenciales tranquilas para sus empleados

- trabajando por la continuidad laboral
- llevando a cabo una comunicación interna transparente
- escuchando activamente las exigencias personales y sindicales
- promoviendo a las personas según su capacidad y compromiso
- protegiendo su salud
- incentivando el desarrollo de sus conocimientos
- evitando clientelismos de ningún tipo
- condenando el acoso moral (mobbing) empresarial y las molestias de cualquier tipo
- condenando cualquier forma de oportunismo

UMANA exige a sus propios empleados una actitud que permita el respeto y la promoción de su legitimación social y económica, es decir requiere

- competencia y profesionalidad
- asunción de responsabilidad
- capacidad de llevar a cabo las directivas de la dirección
- concentración hacia los resultados
- voluntad de satisfacer las exigencias de los clientes y de cualquier otro interlocutor
- respeto por el trabajo de los otros
- respeto por los clientes

Los clientes usuarios

UMANA ofrece al Cliente Usuario

- corrección personal y empresarial
- competencia y profesionalidad
- flexibilidad
- respeto y garantía de las normas contractuales
- escucha y asesoramiento

UMANA pide al Cliente Usuario

- corrección personal y empresarial
- respeto y garantía de las normas contractuales

Los clientes trabajadores

UMANA ofrece al Cliente Trabajador

- corrección personal y empresarial
- competencia y profesionalidad
- flexibilidad
- respeto y garantía de las normas contractuales
- escucha y asesoramiento
- protección de su bienestar físico y psicológico
- confianza y carácter positivo

UMANA pide al Cliente Trabajador

- corrección personal
- respeto de las normas contractuales
- compromiso laboral y profesionalidad

Las partes sociales

UMANA **asegura** a las Partes Sociales

- diálogo
- capacidad de escucha y de mediación
- corrección y transparencia
- respeto y garantía de las normas estipuladas
- disponibilidad y estímulo a los acuerdos ético-sociales

Los competidores

UMANA lleva a cabo una competencia

- leal
- respetuosa de las propiedades intelectuales
- transparente
- orientada a sensibilizar el respecto de las reglas

La comunidad

UMANA **respeto y promueve**

- las instituciones democráticas
- las leyes del Estado y de los Entes locales
- la cultura y las tradiciones de las comunidades en las que opera

UMANA lleva a cabo acciones pensadas y encaminadas

- al incremento continuo de las oportunidades laborales
- a la ayuda de los sectores más desfavorecidos
- a la financiación de los eventos y actores culturalmente relevantes
- a la eliminación de impactos ambientales negativos

fecha_____

por aceptación_____

Sede de Umana, junio de 2004

APRESENTAÇÃO

Umata, Agenzia per il Lavoro (Aut.Min.Lav.Prot. n. 1181-SG de 13/12/2004), uma empresa desde sempre muito cuidadosa com a dimensão ética da sua atividade, tem colocado a centralidade da Pessoa como valor fundamental da sua ação, desde quando começou operar como sociedade para o fornecimento de trabalho temporário.

Temos traduzido no nosso dia-a-dia este princípio oferecendo a todas as pessoas que trabalham conosco a capacidade de interpretar as necessidades para propor um trabalho o mais possível próximo às expectativas e aos desejos de cada um, sem discriminação nenhuma. Vamos ficar uma referência durante toda a missão e vamos operar para a continuidade do trabalho dos candidatos, visando desenvolver suas competências e profissionalidade, através da formação e das experiências em diferentes empresas. Vamos pôr todas as condições para oferecer um trabalho num ambiente seguro e sereno.

A Reforma do mercado do trabalho tem ampliado nossas competências e hoje nos entrega novas responsabilidades que vamos enfrentar com a dedicação, a transparência, a profissionalidade e a cultura da legalidade que nos distinguem.

Por essa razão temos decidido tornar os valores da nossa empresa transparentes para todos os nossos sujeitos portadores de interesses, ou seja todas as pessoas e as instituições que são diretamente envolvidas pelo nosso modo de atuar: “ESSERE UMATA-SER UMATA” é, de fato, um ato público da nossa visão ética e um modo para partilhar esses valores com quem nos escolheu.

ESFERA HUMANA

Código Ético

Finalidade

UMANA é uma Empresa de Trabalho que tem como finalidade a procura de trabalho temporário e de duração indeterminada, a intermediação entre demanda e oferta de trabalho, a procura e a seleção do pessoal, a ajuda na recolocação profissional, a implementação de percursos de formação. Tudo isso, sempre colocando a pessoa no centro e atendendo as necessidades dos empresários, bem como as necessidades de quem está procurando trabalho.

GENERALIDADES

Assunto fundamental

- Nós acreditamos no respeito da dignidade HUMANA

Conseqüências

- UMANA condena a exploração da necessidade
- UMANA condena qualquer discriminação econômica, de carreira e moral atuada com base em opções religiosas, políticas e sindicais, e em função de sexo, idade, raça, cultura, tradições e origens sociais.
- UMANA condena os comportamentos ilegais e antisindicais

Assuntos caracterizadores

- As pessoas e sua criatividade são os recursos centrais de UMANA
- UMANA reconhece que sinceridade, honestidade, confiabilidade, competências, profissionalidade e transparências são valores positivos que contribuem para sua legitimação quer social, quer econômica
- UMANA promete o que puder dar e dá o que promete
- Em UMANA há que evitar conflitos de interesses
- Em UMANA a privacidade é respeitada: as informações sobre os clientes e sobre os funcionários servem unicamente em função da relação de trabalho. As informações pessoais poderão ser divulgadas só após a explícita permissão da pessoa envolvida.

RELAÇÕES ENTRE UMANA E PORTADORES DE INTERESSES

Os investidores

UMANA julga fundamental honrar a confiança dos investidores

- adotando uma direção profissional
- com a transparências dos orçamentos, das decisões e das ações
- guardando, protegendo e aumentando seus bens
- respeitando suas sugestões e decisões
- pedindo delegação e continuidade no investimento

A direção

UMANA favorece uma direção que

- considere imprescindível a importância da qualidade dos serviços fornecidos e da legitimação social
- estimule um ambiente de trabalho ético, sereno e positivo
- seja um exemplo moral para os outros funcionários
- reconheça e recompense o mérito e as capacidades
- atenda de fato os outros portadores de interesses
- atue para favorecer a continuidade do trabalho

Os funcionários

UMANA visa promover condições de trabalho e de vida serenas para seus funcionários

- atuando para a continuidade do trabalho
- implementando uma comunicação interna transparente
- respeitando ativamente as necessidades pessoais e sindicais
- promovendo as pessoas segundo suas capacidades e dedicação
- protegendo sua saúde
- incentivando o desenvolvimento de seus conhecimentos
- evitando qualquer tipo de clientelismo
- condenando o mobbing na empresa ou qualquer tipo de assédio
- condenando qualquer forma de oportunismo

UMANA tem uma postura firme em requerer a seus funcionários uma atitude apta a respeitar e promover sua legitimação social e econômica, ou seja requer

- competência e profissionalidade
- tomada de responsabilidade
- capacidade de implementar as diretrizes da direção
- esforços para o resultado
- vontade de satisfazer as exigências dos clientes e de qualquer outro interlocutor
- respeito para o trabalho dos outros
- respeito para os clientes

Os clientes utilizadores

UMANA oferece ao Cliente Utilizador

- honestidade pessoal e empresarial
- competência e profissionalidade
- flexibilidade
- respeito e garantia das normas contratuais
- atendimento e assessoramento

UMANA requer ao Cliente Utilizador

- honestidade pessoal e empresarial
- respeito e garantia das normas contratuais

Os clientes trabalhadores

UMANA oferece ao Cliente Trabalhador

- honestidade pessoal e empresarial
- competência e profissionalidade
- flexibilidade
- respeito e garantia das normas contratuais
- atendimento, orientação e assessoramento
- proteção de seu bem-estar físico e psicológico
- confiança e positividade

UMANA requer ao Cliente Trabalhador

- honestidade pessoal
- respeito das normas contratuais
- dedicação no trabalho e profissionalidade

Os parceiros sociais

UMANA **garante** aos Parceiros Sociais

- diálogo
- capacidade de atendimento e de mediação
- honestidade e transparência
- respeito e garantia das normas contratuais
- disponibilidade e incentivo à estipulação ético-social

Os competidores

UMANA atua uma competição

- leal
- respeitosa das propriedades intelectuais
- transparente
- visando sensibilizar sobre o respeito para as regras

A comunidade

UMANA **respeita e promove**

- as instituições democráticas
- as leis do Estado e dos Poderes Locais
- a cultura e as tradições das comunidades em que atua

UMANA implementa ações específicas visando

- incrementar continuamente as oportunidades de trabalho
- ajudar os grupos mais fracos
- financiar eventos e entidades culturalmente relevantes
- eliminar os impactos negativos para o meio-ambiente

data _____

para aceitação _____

介绍

Umama 劳动事务所（意大利劳动部2004年12月13日第1181-SG号授权）一贯重视其业务中的道德原则。自从作为提供临时性工作的服务公司开业以来，一直将以人为本作为工作重点。

每时每刻我们都遵循着这个原则，听取为我们工作的每个人的想法，公平对待他们，为他们力所能及地提供最合乎他们每个人要求和希望的工作。

我们是整个进程中的一个参照点，为所有候选人能够连续工作而努力，以培训以及在不同企业环境中的经验积累为方式，丰富每个人的技能和职业水准。

我们力所能及地为提供一个安全和稳定的工作环境创造条件。

劳动市场的改革扩大了我们的业务领域，同时也赋予我们以尽心尽力、高透明度、高职业水准和合法性方式来面对的新责任，而这些正是我们的特色。

为此我们决定将我们公司的价值开诚布公地向股东们宣布，他们是直接与我们工作方式有关的人士和机构。“ESSERE UMAMA – 人性化”是我们道德准则的公共宣言，也是与那些选择了我们公司人士共同分享这些价值的方式。

“ESSERE UMANA”

道德准则

目的

UMANA 是一家以提供长期和临时工作的劳动事务所，从事劳动市场供求双方之间的中介、筛选员工、帮助重新就业、举办培训课程等业务。所有都以人为本，时时听取企业家以及寻找工作人士的需求。

基本原则

- 我们深信尊重人格。

结果

- UMANA 谴责乘人之危的行为。
- UMANA 谴责任何一种形式以宗教、政治和工会、性别、年龄、种族、文化、传统和社会地位来区分的经济、就业和道德歧视。
- UMANA 谴责所有非法和违反工会原则的行为。

具体特点

UMANA 的资源中心是人及其创造力。

- UMANA 认为坦率、诚实、可靠、能力、职业水准和透明度是促使事务所社会和经济合法性的积极因素。
- UMANA 承诺力所能及并且实现所做承诺。
- UMANA 避免各种利益冲突。
- UMANA 尊重隐私：从客户以及员工处得到的信息都将仅仅用于与工作关系有关的用途。只有那些因为工作关系有需要的人士才能接触到这些信息。只有在得到当事人明确许可之后才能公布有关个人信息。

UMANA 与股东的关系

投资者

UMANA 认为赢得投资者信任是一项基本工作。

- 采用职业化的管理层
- 年报、决策和举措的透明
- 保存、保护和使其资产增值
- 听取他们的建议和决定
- 取得他们的授权以及投资的连续性

管理层

UMANA 促进具有下列特色的管理策略

- 将所提供服务的质量和社会合法性作为不可放弃的重点
- 促进创造道德、和谐和积极的工作环境
- 为其他员工作出道德榜样
- 以成绩和能力取人
- 积极听取股东的有益建议
- 为促进工作持续性而积极努力

员工

UMANA 旨在通过下列方式为员工创造工作条件和和谐的基本条件:

- 为持续性工作而努力
- 实施透明的内部沟通
- 积极听取个人和工会建议
- 根据能力和努力来提升员工
- 保护他们的健康
- 鼓励他们增长技能
- 避免受某些客户的制约
- 谴责企业内部任何一种歧视和骚扰
- 谴责任何形式的机会主义

UMANA 坚持要求员工举止与其社会、经济合法性相适应。即要求:

- 技能和职业水准
- 具备责任感
- 实施管理层决策的能力
- 强烈的目标感
- 满足客户以及其他方需求的愿望
- 尊重他人的劳动
- 尊重客户

用人方客户

UMANA 向用人方客户提供:

- 企业和员工的行为正确
- 技能和职业水准
- 灵活性
- 遵照和保证合同条款
- 听取意见并提供建议

UMANA 要求客户:

- 企业和员工的行为正确
- 遵照和保证合同条款

劳动者客户

UMANA 向劳动者客户提供:

- 企业和员工的行为正确
- 技能和职业水准
- 灵活性
- 遵照和保证合同条款
- 听取意见 就业指导和咨询
- 保护身体和心理健康
- 信心和积极向上

UMANA 要求劳动者客户:

- 个人的行为正确
- 遵照合同条款
- 劳动和职业的承诺

公共机构

UMANA 向公共机构保证:

- 对话
- 听取意见和协调的能力
- 正确性和透明度
- 遵照和保证规章制度
- 参与和鼓励道德和社会公约

竞争者

UMANA 坚信竞争是:

- 公平的
- 遵照知识产权的
- 透明的
- 旨在提高大家对遵照规则的自觉性

社会

UMANA 尊重和推动:

- 民主权力
- 国家法律和机关法令
- 所处社会的文化和传统

UMANA 实施以下列 目标为方向的针对性举措:

- 工作机遇的不断增加
- 帮助最弱阶层
- 资助重要文化活动及其演员
- 消除对环境的不良影响

日期: _____ 签字人: _____

2004 年6 月于Umana 总部

المقدمة

وكالة التوظيف اومانا (تصريح وزارة العمل الإيطالية رقم 1181-SG بتاريخ 13\12\2004) تعطي دائما الأولوية للجوانب الأخلاقية في عملها. منذ أن تم إنشائها كوكالة توظيف مؤقت، فقد وضعت الفرد في مركز الاهتمام طوال الوقت.

من خلال عملنا اليومي، نستمتع لكل عملاءنا لضمان أن الأعمال التي نقتربها تكون أقرب ما يمكن إلى توقعات و رغبات الأفراد، بدون تمييز من أي نوع .

نحن نمثل نقطة الاتصال في كل مرحلة من مراحل العملية ونعمل على إمداد مرشحيننا بالعمل المستمر من خلال تطوير مهاراتهم واحترافهم خلال التدريب والخبرة في محيط شركات مختلفة.

لدينا كل المتطلبات الضرورية لضمان بيئة عمل آمنة وهادئة.

قد منحنا إصلاح سوق التوظيف مناطق جديدة من المسؤولية التي أخذناها على عاتقنا بالتزامنا المميز، واحترافنا وإماننا بالجوانب القانونية.

لذا قررنا أن نجعل شركتنا مؤسسة على القيم الواضحة لجميع حاملي الأسهم، بمعنى آخر، أننا ارتبطنا بطريقة عمل مباشرة مع جميع أولئك الأشخاص والمؤسسات. **“ESSERE UMANA”** -" الإنسانية"- هو، في الحقيقة، إعلان عام لرؤيتنا الأخلاقية و أسلوبنا لتقاسم هذه القيم مع هؤلاء الذين قد اختاروا العمل معنا.

"ESSERE UMANA"

ميثاق الأخلاق

الأهداف

اوماننا هي وكالة للتوظيف أنشأت لتوفير الوظائف طوال الوقت أو جزء من الوقت تعمل كوسيط بين طالب العمل والعارض في سوق التوظيف، والبحث عن واختيار الأفراد، وتساعد في تغيير المهنة وتخطيط برامج التدريب. نحن نستمع بعناية لمتطلبات كل من أصحاب العمل و هؤلاء الذين يبحثون عن العمل، باعتبار الفرد هو محور الاهتمام في جميع الأوقات.

التفاصيل

الافتراض الأساسي

- إننا نؤمن باحترام كرامة الإنسان

النتائج

- تدين اوماننا أعمال الاستغلال
- تدين اوماننا أي تمييز مادي أو وظيفي أو أخلاقي قائم على أساس ديني أو سياسي أو عرقي أو اختيارات الاتحادات التجارية أو الجنس أو العمر أو الثقافات أو التقاليد أو الأصول الاجتماعية.
- تدين اوماننا كل المواقف الغير شرعية والتي تخالف السلوك الجيد.

الخصائص المتميزة

- موارد اوماننا المركزية هي الأفراد وإبداعهم
- اوماننا تقدر الإخلاص، الأمانة، الاعتماد على النفس، الكفاءة، الاحتراف و الشفافية كقيم إيجابية تساهم في القوانين الاجتماعية والاقتصادية للوكالة
- تعد اوماننا فقط بما يمكن أن يتم إنجازه في الواقع
- تتجنب اوماننا أي تضارب في المصالح.
- تحترم اوماننا خصوصية المعلومات التي تخص العملاء أو الموظفين ولا تستخدم هذه المعلومات إلا في سياق العمل. الدخول إلى البيانات مصرح فقط إلى الأفراد اللذين يحتاجون فقط إلى العمل. لن نفش أي بيانات إلا بموافقة مسبقة من الشخص المعني بتلك البيانات.

العلاقة بين اوماننا وحاملي الأسهم

المستثمرون

تؤمن اوماننا انه من المهم أن تحقق ثقة المستثمرين بها من خلال:

- استخدام أساليب الإدارة المحترفة
- الوضوح في الميزانيات والقرارات والأفعال
- حفظ وحماية وزيادة أصول أموالهم
- الاستماع إلى مقترحاتهم وقراراتهم
- الحصول على توكيل للتصرف نيابة عنهم واستمرارية الاستثمار

الإدارة

تفضل اوماننا سياسة الإدارة التي

- تقدر نوعية الخدمات المتوفرة والقانون الاجتماعي كقيم جوهرية
- تشجع بيئة العمل الإيجابية والهادئة والأخلاقية
- تضيف مثلاً أخلاقياً إلى باقي الموظفين
- تقدر وتكافئ المهارات والتميزين
- تستمع بإيجابية إلى حاملي الأسهم الآخرين
- تعمل على توفير استمرارية التوظيف

الموظفون

تهدف اوماننا إلى أن تجعل علاقة العمل والموظفين في حالة من الهدوء بقدر الإمكان من خلال:

- العمل على استمرار الوظيفة
 - تطبيق نظام واضح للسياسة الداخلية
 - الاستماع بشكل إيجابي إلى لاحتياجات الشخصية والاتحادات التجارية
 - ترقية الأفراد طبقاً لمهاراتهم والتزامهم
 - حماية صحة الموظفين
 - تزويد الحوافز لهم لتطوير معرفتهم
 - تجنب أي نوع من التحيز
 - إدانة الغوغائية أو أي نوع من أنواع التحرش
 - إدانة أي شكل من أشكال الانتهازية
- تصر اوماننا على أن يتبع موظفيها سلوك يؤدي إلى احترام الشرعية الاقتصادية والاجتماعية

- الكفاءة والمهارة
- تحمل المسؤولية
- القدرة على تنفيذ توجيهات الإدارة
- النتائج كهدف
- ترغيب في إرضاء حاجات العملاء والأطراف الأخرى
- احترام عمل الآخرين
- احترام العملاء

أصحاب الأعمال

تقدم اوماننا لأصحاب الأعمال:

- ذاتية والتزام الشركة
- الكفاءة والمهارة
- المرونة
- الاحترام والالتزام بشروط وبنود التعاقد
- الاستماع والاستشارة

تطالب اوماننا صاحب العمل بما يلي:

- ذاتية والتزام الشركة
- الاحترام والالتزام بشروط وبنود التعاقد

العمال

تقدم اوماننا للعمال:

- ذاتية والتزام الشركة
- الكفاءة والمهارة
- المرونة
- الاحترام والالتزام بشروط وبنود التعاقد
- الاستماع والنصيحة والاستشارة
- ضمان الراحة الجسدية والنفسية
- الثقة والاتجاه الإيجابي

تطالب اوماننا العمال:

- الالتزام الذاتي
- احترام شروط وبنود العقد
- العمل والالتزام المحترف

المؤسسات

تضمن اوماننا المؤسسات:

- تبادل الآراء والأفكار
- القدرة على الاستماع والتوسط
- الالتزام والوضوح
- الاحترام والالتزام بالمعايير المتفق عليها
- الانفتاح والتحفيز على المفاوضات الأخلاقية والاجتماعية

المنافسون

تؤمن اوماننا بالتنافس:

- النزاهة
- فيما يخص الملكية الفكرية
- الوضوح
- تهدف إلى احترام القواعد

المجتمع

تحترم اوماننا:

- المؤسسات الديمقراطية
- قوانين الدولة والسلطات المحلية
- الثقافة وتقاليد المجتمعات التي تعمل بها

تطبق اوماننا المبادرات المستهدفة لتحقيق ما يلي:

- فرص عمل متزايدة باستمرار
- مساعدة المجموعات الأقل كفاءة
- تمويل الأحداث الهامة الثقافية وتطورها
- تخفيض تأثيرات البيئة السلبية

التاريخ _____ معتمد بواسطة _____

المكتب الرئيسي لوكالة اوماننا، يونيو 2004

UMANA S.p.A. - Aut. Min. Lav. Prot. n. 1181 -SG del 13/12/04
Sede Legale e Direzione Generale: via Colombara, 113
30176 Marghera - VENEZIA
Tel. 041.2587311 - Fax 041.2587411 - info@umana.it

www.umana.it

